



Office of the Governor of Guam

P.O. Box 2950 Hagåtña, Guam 96932

TEL: (671) 472-8931 • FAX: (671) 477-4826 • EMAIL: governor@mail.gov.gu

Felix P. Camacho
Governor

Michael W. Cruz, M.D.
Lieutenant Governor

MAR 22 2010

Vertical stamp: MAR 22 10 11 2 45 MM

The Honorable Judith T. Won Pat
Speaker
Thirtieth Guam Legislature
155 Hesler Street
Hagåtña, Guam 96910

Dear Speaker Won Pat:

Hafa Adai yan Saludas! Pursuant to Section 15 of Chapter XIII of Public Law 30-55 relative to the Transfer Authority of I Maga'lahen Guåhan the following is herewith reported:

Table with 7 columns: From Department, To Department, From Object Category, Amount, To Object Category, Amount, Purpose of Transfer(s). It details a transfer of \$4,578 from Chamorro Affairs-Director's Office to Chamorro Affairs-Village, split into Salaries (\$3,201) and Benefits (\$1,377).

Sinseru yan Magåhet,

Handwritten signature of Mike W. Cruz

MIKE W. CRUZ, MD
GOVERNOR OF GUAM ACTING

Handwritten notes: 36-10-0195, a large signature, and dates 3-20-10 and 3/02/10.

Enclosure(s)

CC: Director, Office of Finance and Budget, I Mina Trenta Na Liheslaturan Guåhan
President, Department of Chamorro Affairs

1665



DIPATTAMENTON I KAOGAO GUINAHAN CHAMORRO
DEPARTMENT OF CHAMORRO AFFAIRS

Honorable Felix P. Camacho
Governor of Guam

Sylvia M. Flores
Acting President

Honorable Michael W. Cruz
Lt. Governor of Guam



February 23, 2010

Memorandum

To: Felix P. Camacho, Governor

Via: Bertha M. Duenas, Director of Bureau of Budget and Management

From: Sylvia M. Flores, President *S.M.F.*

Subject: **Request for Transfer of Funds**

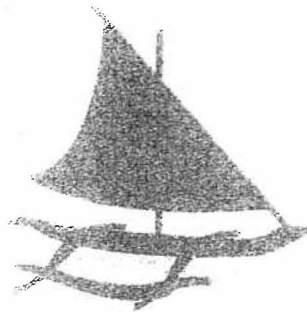
RECEIVED

FEB 23 2010

Bureau of Budget &
Mgmt. Research.

Pursuant to Public Law 30-55 Chapter XIII, Section 15, the Department of Chamorro Affairs is requesting for your approval to transfer funds within our 2010 Budget to cover the difference between Mr. Frank Sanchez and Mr. Henry San Agustin's pay scale in the amount of \$ 4,578.

Mr. Frank Sanchez who was the Maintenance Supervisor of the Department of Chamorro Affairs resigned on February 4, 2010. As a result of Mr. Sanchez's resignation, the Chamorro Village is in need of an expeditious replacement. Mr. Henry T. Agustin is the Department of Mental Health and Substance Abuse Maintenance Supervisor. Mr. San Agustin has been the Maintenance supervisor of DMHSA since January 20, 1997. His years of experience will be invaluable to the Chamorro Village, the Guam Museum, the Hall of Governors, the Latte of Freedom, and other responsibilities of the Department of Chamorro Affairs.



"Department of Chamorro Affairs is an Equal Opportunity Provider and Employer"

238 Archbishop F.C. Flores St. • DNA Building, Ste. 408 Hagatña, Guam 96910 • P.O. Box 2950 Hagatña, Guam 96932 • Phone: (671)475-4278/9 • Fax: (671)475-4227

DIBISION FINO'YAN KOTTURAN CHAMORRO
Chamorro Language and Culture Division

I SENGSONG CHAMORRO
Chamorro Village

DIBISION INALIGAO, TINIGE'YAN FINA'NA'GUE
Research, Publications and Training Division

DIBISION FANINADAHEN KOSAS GUAHAN YAN SAGAN RIKUETDON
Guam Museum & Archives Division



DATE: February 19, 2010 ADVISE NUMBER: M103600001

REQUEST FOR APPROPRIATION/ALLOTMENT MODIFICATIONS

Page 1 of 1

DEPARTMENT'S NAME: DEPARTMENT OF CHAMORRO AFFAIRS

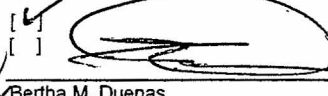
DIVISION: President's Office
 TYPE: APPROPRIATION [x] ALLOTMENT [x]


DESCRIPTION OF ACTION: Transfer of additional funds under the Governor's Transfer Authority to cover the cost of a lateral transfer for Maintenance Supervisor Henry T. San Augustin from DMHSA to DCA from J10 to J14.

| QUARTER | ACCOUNT NUMBER | OBJECT/ CATEGORY | CURRENT APPROP/ ALLOTMENT LEVEL | MODIFICATION +OR- | REVISED BALANCE |
|----------------------|------------------|------------------|---------------------------------|-------------------|----------------------|
| APPROPRIATION | | | | | |
| | 5100A103600GA001 | 230 | \$ 212,781.00 | \$ (4,578.00) | \$ 208,203.00 |
| | 5100A103600GA003 | 111 | \$ 192,721.00 | \$ 3,201.00 | \$ 195,922.00 |
| | 5100A103600GA003 | 113 | \$ 55,161.00 | \$ 1,377.00 | \$ 56,538.00 |
| TOTAL | | | | | \$ 460,663.00 |
| ALLOTMENT | | | | | |
| October, 2009 | 5100A103600GA001 | 230 | \$ 206,397.00 | \$ (4,578.00) | \$ 201,819.00 |
| February, 2010 | 5100A103600GA003 | 111 | \$ 14,708.00 | \$ 3,201.00 | \$ 17,909.00 |
| February, 2010 | 5100A103600GA003 | 113 | \$ 4,244.00 | \$ 1,377.00 | \$ 5,621.00 |
| TOTAL | | | | | \$ 225,349.00 |

Modification(s) requires immediate update of accounting files: YES [x] NO []

SIGNATURES:  2/24/10
 REQUESTOR: Sylvia M. Flores, President DATE:

APPROVED [x]  DATE: FEB 26 2010
 DISAPPROVED []
 Bertha M. Duenas
 Director, Bureau of Budget & Mgmt Research

ACCOUNTING FILES MODIFIED:  DATE: 3/1/2010

**GOVERNMENT OF GUAM
AGANA, GUAM
REQUEST FOR PERSONNEL ACTION**

| | | | |
|--|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. NAME (Mr., Miss., Mrs., First, Middle Initial, Last) HENRY T. SAN AGUSTIN | 2. Date of Birth 2/1/1959 | 3. Payroll Number 530-76-1020 | 4. Date Requested 2/10/2010 |
|--|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|

| | | |
|----------------------------------|--------------------------------|--|
| 5. Request Number DCA2010-002 | 6. Effective Date 2/22/2010 | 7. Nature of Action (Use standard terminology) LATERAL TRANSFER |
|----------------------------------|--------------------------------|--|

| FROM | DESCRIPTION | TO |
|--|---|--|
| MAINTENANCE SUPERVISOR J14 \$39,491.00 Department of Chamorro Affairs Mental Health and Substance Abuse E.1405 | 8. Position Title 9. Pay Range, Step Salary or Range 10. Dept. or Agency 11. Division 12. Section 13. Position Number | MAINTENANCE SUPERVISOR J14 \$39,491 Department of Chamorro Affairs Chamorro Affairs Chamorro Village CV-003 |

14. Remarks (continue in item 21, if necessary)

BUDGET EXPENSE NO.: 3600.003

EXPENDITURE ACCOUNT NO.: 5100A103600GA003

Remarks: This action is subject to all applicable law, rules and regulations and is subject to post audit by the Civil Service Commission.

LUMP SUM AUTHORIZED FOR A MAXIMUM OF 320 HOURS OF ACCRUED ANNUAL LEAVE. PAY OUT FOR THE 320 HOURS OF ANNUAL LEAVE IS APPROXIMATELY \$6,076.80.

// APPROVED EXPENDITURE ACCOUNT NO. 5100A103600GA003

RECRUITMENT BRANCH USE: OPEN: GOVERNMENTAL: DEPARTMENTAL: WILFRED AFLAGUE
CHIEF FINANCIAL OFFICER

RECEIVED

FEB 17 2010

3:17

Bureau of Budget & Mgmt. Research.

CLEARED BY:

GOVERNOR'S OFFICE

DATE:

CERTIFIED BY:

Juanita P. Quintanilla, ASO

CERTIFYING OFFICER

DATE: 2/10/2010

| | |
|---|---|
| 15. Requested By (Signature and title) Sylvia M. Flores, President | 16. For Additional Information Call (name and tel. No.) Juanita P. Quintanilla, ASO 475-4278/9 |
|---|---|

| | |
|--|---|
| 17. Approved By (Signature, title and department) Sylvia M. Flores, President, Department of Chamorro Affairs | 18. Approved By (releasing Dept. Head - For transfers only) Elisabeth T. Cruz, ESQ., Acting Director |
|--|---|

19. CLEARANCES - ITEMS BELOW TO BE COMPLETED BY OFFICES CONCERNED

| TO | ACTION | BY | DATE | BUDGET | MANAGEMENT SECTION |
|----------------|--------|----|------|--------|--------------------|
| CLASSIFICATION | | | | | |
| EMPLOYMENT | | | | | |
| OVERSEAS | | | | | |
| RETIREMENT | | | | | |
| RECORDS | | | | | |

CLEARED PER BBMR'S REVIEW

Bertha M. Duenas
DIRECTOR, BBMR
DATE: FEB 26 2010